



## LED MAGNIFYING GLASSES

(GB) (CY)

### LED MAGNIFYING GLASSES

Operation and safety notes

(RS)

### LED NAOČARE SA LUPOM

Uputstva o rukovanju i bezbednosti

(BG)

### LED ОЧИЛА С ЛУПА

Инструкции за обслужване  
и безопасност

(HR)

### LED NAOČALE S POVEĆALOM

Upute za posluživanje i za  
Vašu sigurnost

(RO)

### OCHELARI CU LUPĂ ȘI LED

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

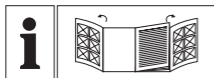
(DE) (AT) (CH)

### LED-LUPENBRILLE

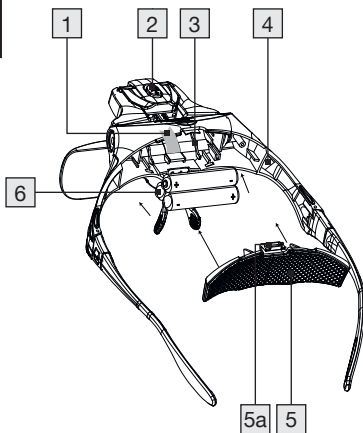
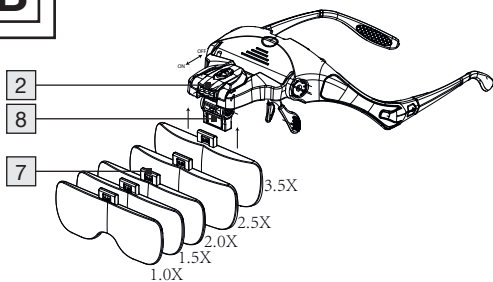
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

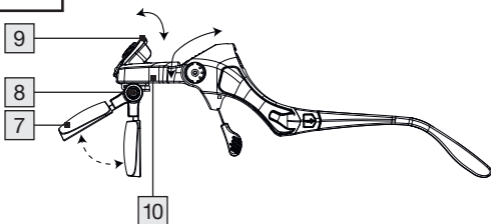
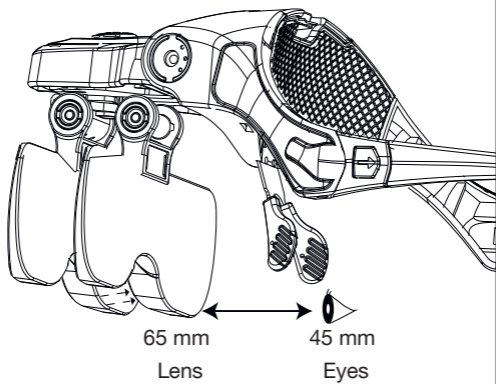
IAN 484596\_2501

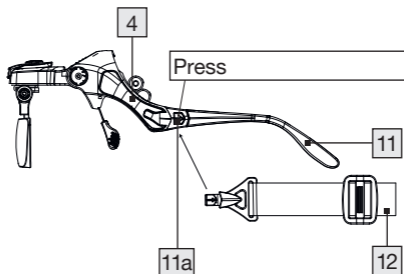
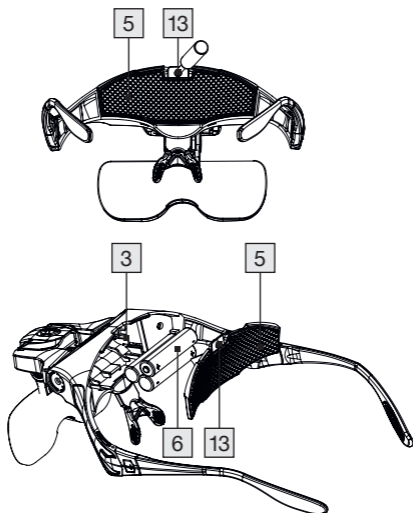
(HR) (RS) (RO) (BG)



GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	22
RS	Uputstva o rukovanju i bezbednosti	Strana	40
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	61
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	79
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	104

**A****B**

**C****D**








**E****F**

<b>List of pictograms used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 7
Intended use .....	Page 8
Description of parts .....	Page 9
Technical data .....	Page 9
Includes.....	Page 10
<b>General safety information</b> .....	Page 10
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries .....	Page 12
<b>Before initial use</b> .....	Page 14
Inserting the batteries .....	Page 14
<b>Use</b> .....	Page 14
Using the product .....	Page 14
Attaching the headband.....	Page 15
Changing the batteries.....	Page 16
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 16
<b>Cleaning and maintenance</b> .....	Page 17
<b>Disposal</b> .....	Page 17
<b>Warranty</b> .....	Page 19
Warranty claim procedure.....	Page 20
Service .....	Page 21

## List of pictograms used

	Please read the operating instructions!
	Direct current/voltage
	Product meets the applicable European product-specific directives.
	Batteries included
	Safety information Instructions for use
	Never leave children unattended with packaging materials or the product.
	Dispose of the packaging and device in an environmentally-friendly manner!
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage

## List of pictograms used

	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly

## LED magnifying glasses

### ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important

information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

The product is designed for hand free 1-/1.5-/2-/2.5-/3.5-fold magnification of objects. The integrated LEDs only serve for better contrast and shadow-free visualization of the object to be enlarged. In addition, the replacement lenses can be kept in the storage box. Other uses or changes to the product are considered to be contrary to the Intended use and may harbour risks of injury and damage. The manufacturer does not accept any liability for injury or damage resulting from use of this product contrary to its Intended use. The product is intended for indoor use only. The product is not intended for commercial use or for use in other application.



Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

## ● Description of parts

- 1 Ribbon
- 2 Switch
- 3 Battery compartment
- 4 Head mount for magnifying glasses
- 5 Battery compartment cover
- 5a Tab
- 6 Battery
- 7 Magnifying lens (1x, 1.5x, 2x, 2.5x, 3.5x)
- 8 Lens mount
- 9 LED light
- 10 Holder
- 11 Temples
- 11a Arrow button
- 12 Headband
- 13 Screw

## ● Technical data

Operating voltage:	4.5 volts ===
Batteries:	3 x 1.5V===, type AAA alkaline manganese battery
Power:	0.56W
Bulbs:	3 x LEDs (not replaceable)
Magnification/ magnifying glass:	1/1.5/2/2.5/3.5 times
Dimensions:	approx. 22.5 x 14.3 x 6.7 cm (L x W x H)

## ● Includes


Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition. Do not under any circumstances use the product if the delivery is incomplete.

- 1 LED magnifying glasses
- 3 Batteries, 1.5V $\equiv$ , AAA
- 5 Magnifying lenses (1-/1.5-/2-/2.5-/3.5-fold)
- 1 Storage box for magnifying lenses
- 1 Storage bag for magnifying glasses
- 1 Headband
- 1 Operating instructions



### General safety information

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material. This is not a toy.


- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Please do not use this product if you find that it is damaged in any way.

- Check whether all of the parts are correctly fitted. If the product is not correctly assembled there is a danger of injury.

- Keep the product away from humidity.

**⚠ CAUTION! RISK OF EYE INJURIES!** Never look through the product into the sun or other sources of light. Severe eye injuries may be the result.

-  **CAUTION! DANGER OF FIRE!** Never expose the product to direct sunlight or other sources of light. Never leave the product unattended. Otherwise there is a danger of fire resulting from concentrated rays of light and concentrated heat.


- The product must be stored in a dark environment.
- Do not subject the product to any extreme temperatures or severe mechanical stress. Otherwise this may result in deformation of the product.
- Make sure that the magnifying lenses **7** do not come into contact with sharp or pointed objects.

Otherwise this may result in damage to the product.

- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.




## Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

### **Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

## ● Before initial use

**Note:** Remove all packaging materials from the product.

## ● Inserting the batteries (see fig. F)

- Remove the battery compartment cover [5] by loosening the screw [13] on top of the battery compartment cover [5] using a suitable screwdriver (not included).
- Insert the three batteries supplied [6] into the battery compartment [3].  
Note: Ensure the ribbon [1] is under the batteries and the batteries are inserted with the correct polarity. This is shown in the battery compartment [3].
- Push the battery compartment cover [5] back to its original position in order to close the battery compartment [3]. Use a suitable screwdriver (not included) to tighten the screw [13] on top of the battery compartment cover [5].

## ● Use (see fig. B - D)

### ● Using the product

- To turn the product on, push the switch [2] in the “ON” direction (fig. B).

- Choose the magnifying lens [7] with suitable magnification. Push the magnifying lens [7] into the lens mount [8] (fig. B).
- Adjust the angle of the magnifying lens [7] with the lens mount [8], the angle of the LED light [9] and the holder [10] (fig. C).  
**Note:** Only adjust the angle of the magnifying lens [7] with the lens mount [8] to avoid scratching the magnifying lens [7].
- Adjust the distance between the magnifying lens [7] and eyes for a suitable focal length. The minimum distance between magnifying lens [7] and eyes is 45 mm, the maximum distance is 65 mm (fig. D).
- To turn the product off, push the switch [2] in the “OFF” direction.

## ● Attaching the headband (see fig. E)

- Press the arrow button [11a] on the side of each temple [11] to remove the temples [11] from the head mount for magnifying glasses [4].
- Click the two ends of the headband [12] onto both sides of the head mount for magnifying glasses [4].

**⚠ WARNING!** Adjust the size of the headband [12] before wearing.

## ● Changing the batteries (see fig. F)

- Remove the battery compartment cover [5] by loosening the screw [13] on top of the battery compartment cover [5] using a suitable screwdriver (not included).
- Use the ribbon [1] to remove the old batteries.
- Place three new batteries [6] of type 1.5V $\text{---}$ , AAA into the battery compartment [3].  
**Note:** Ensure the correct polarity. This is shown in the battery compartment [3].
- Push the battery compartment cover [5] back to its original position and close it by tightening the screw [13] using a suitable screwdriver (not included).

## ● Troubleshooting

● = Problem

⊙ = Cause

○ = Solution

- The LED light [9] does not light up.
- ⊙ The batteries [6] are flat.
- Replace the used batteries [6] with new ones (see: “Changing the batteries”).
- ⊙ The batteries [6] have been inserted incorrectly.
- Check the correct polarity of the batteries [6] (see: “Inserting the batteries”).

## ● Cleaning and maintenance

**⚠ CAUTION!** Clean the magnifying lenses **7** very carefully in order to avoid scratches.

- Do not use corrosive or abrasive cleaners under any circumstances.
- Use a cleaning cloth for cleaning the product. Moisten it a little if necessary.
- Use a dry, fluff-free cloth for cleaning the magnifying lenses **7**.
- Never immerse the product in water or other liquids under any circumstances.
- If you are not using the product, store the magnifying lenses **7** in the included storage box to avoid scratches, and the magnifying glasses in the included storage bag.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 484596\_2501) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code takes you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 484596\_2501 takes you to the operating instructions for your item.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain


Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **CY** Service Cyprus












Tel.: 8009 4211

E-Mail: [owim@lidl.com.cy](mailto:owim@lidl.com.cy)


**CE**  Serbian mark of conformity

<b>Značenje korištenih simbola</b> ....	Stranica 23
<b>Uvod</b> .....	Stranica 24
Namjenska uporaba .....	Stranica 25
Opis dijelova .....	Stranica 26
Tehnički podaci .....	Stranica 26
Opseg isporuke.....	Stranica 27
<b>Opće sigurnosne napomene</b> .....	Stranica 27
Sigurnosne napomene za baterije/punjive baterije .....	Stranica 29
<b>Prije puštanja u rad</b> .....	Stranica 31
Umetanje baterija.....	Stranica 31
<b>Uporaba</b> .....	Stranica 32
Uporaba proizvoda .....	Stranica 32
Postavljanje trake za glavu.....	Stranica 32
Zamjena baterija .....	Stranica 33
<b>Uklanjanje smetnji</b> .....	Stranica 33
<b>Čišćenje i njega</b> .....	Stranica 34
<b>Zbrinjavanje</b> .....	Stranica 35
<b>Jamstvo</b> .....	Stranica 36
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom .....	Stranica 38
Servis .....	Stranica 39

## Značenje korištenih simbola

	Pročitajte upute za uporabu!
	Istosmjerna struja/napon
	Proizvod odgovara važećim europskim direktivama specifičnim za proizvod.
	Uključujući baterije
	Sigurnosne napomene Upute za rukovanje
	Opasnosti po život i od nezgoda za djecu svih uzrasta!
	Ambalažu i uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način!
	Pohranite izvan dohvata djece
	Ne bacajte u vatru
	Nemojte pogrešno umetati
	Nemojte ih deformirati/oštetiti

## Značenje korištenih simbola

	Ne otvarati/rastavlјati
	Ne miješati različite vrste i marke
	Ne miješati nove i istrošene baterije
	Nemojte puniti
	Držite baterije podalje od vode i prekomjerne vlage.
	Nesmiju se stavljati u kratki spoj
	Provjerite da li ste ispravno stavili

## LED naočale s povećalom

### ● Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni

dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj također i sve upute.

## ● Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen za 1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-struko povećanje objekata bez upotrebe ruku. Integrirane LED žarulje služe samo za bolji kontrast i prikaz bez sjena objekata koji se povećavaju. Rezervne leće možete spremati u kutiju za pohranu. Druga uporaba proizvoda ili promjene na proizvodu, smatrat će se nenamjenskim i mogu prouzročiti rizik npr. opasnost od ozljeda i oštećenja. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale zbog korištenja koje nije u skladu s namjenom. Proizvod je isključivo namijenjen za upotrebu u unutarnjem prostoru. Proizvod nije predviđen za korištenje u komercijalne svrhe ili druge primjene.



Ovaj proizvod nije prikladan u svrhu kućne rasvjete.

## ● Opis dijelova

- 1 traka
- 2 prekidač
- 3 pretinac za baterije
- 4 držač za glavu za naočale s povećalom
- 5 poklopac pretinca za baterije
- 5a petlja
- 6 baterija
- 7 leća za povećanje (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 držač leće
- 9 LED svjetlo
- 10 držač
- 11 ručice naočala
- 11a tipka sa strelicom
- 12 traka za glavu
- 13 vijak

## ● Tehnički podaci

Radni napon:	4,5 volta ===
Baterije:	3 x 1,5V===, tipa AAA alkalna manganska baterija
Nazivna snaga:	0,56W
Rasvjetno tijelo:	3 x LED (nije zamjenjivo)
Povećanje/povećalo:	1-/1,5-/2-/2,5-/3,5 puta
Dimenzije:	cca 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (d x š x v)

## ● Opseg isporuke

Odmah nakon raspakiranja provjerite cjelovitost opsega isporuke, kao i besprijekorno stanje proizvoda i svih dijelova. Ako isporuka nije potpuna, nipošto nemojte koristiti proizvod.

1 LED naočale s povećalom

3 baterije, 1,5V, AAA

5 leća za povećanje (1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-puta)

1 kutija za pohranjivanje leća za povećanje

1 torba za pohranjivanje za naočale s povećalom


1 traka za glavu

1 upute za uporabu



## Opće sigurnosne napomene

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE ZA UBUDUĆE!


-  **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE ZA DJECU SVIH UZRASTA!** Ne ostavljajte djecu nikada bez nadzora s ambalažnim materijalom. Prijeti opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Djeca često podcjenjuju opasnost. Držite djecu uvijek podalje od ambalažnog materijala. Ovaj proizvod nije igračka.

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjenim tjelesnim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su podučeni o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

**⚠ OPREZ! OPASNOST ODOZLJEDA!** Ne koristite proizvod, ako ustanovite bilo kakva oštećenja.

- Provjerite da li su svi dijelovi stručno montirani. U slučaju nepropisnog montiranja postoji opasnost od ozljeda.
- Držite proizvod podalje od vlage.


**⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDE OČIJU!** Nikada ne gledajte kroz proizvod u sunce ili druge izvore svjetlosti. To bi moglo prouzročiti teške ozljede očiju.

-  **OPREZ! OPASNOST OD POŽARA!** Proizvod nikada ne izlažite izravnim sunčevim zrakama ili drugim izvorima svjetlosti. Nikada ne ostavljajte proizvod bez nadzora. Inače postoji opasnost od požara zbog koncentriranih sunčevih zraka i koncentrirane vrućine.
- Čuvajte proizvod na tamnom mjestu.
- Ne izlažite proizvod ekstremnim temperaturama ili jakim mehaničkim opterećenjima. U protivnom može doći do deformiranja proizvoda.

- Pazite da leće za povećanje [7] ne dođu u kontakt s oštrim ili šiljastim predmetima. U protivnom može doći do oštećenja proizvoda.
- Rasvjetno tijelo se ne može zamijeniti!
- Ako rasvjetno tijelo na kraju svog radnog vijeka prestane raditi, cijeli proizvod mora biti zamijenjen.



## Sigurnosne napomene za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Držite baterije/punjive baterije podalje od dohvata djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
- Gutanje može izazvati opekline, perforaciju mekanog tkiva i smrt. Teške opekline mogu nastati u roku od 2 sata nakon gutanja.
-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne puniti baterije koje se ne mogu puniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje, opasnost od požara ili rasprsnuća baterija.
- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju.

## Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature, koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije npr. na radiatorima/izravne sunčeve zrake.
- Ako su baterije/punjive baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica s kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!



### **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!**

- Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije mogu uzrokovati kemijske opekline ako dođu u dodir s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- U slučaju da baterije/punjive baterije iscure, odmah ih izvadite iz proizvoda, kako biste spriječili oštećenja.
- Uvijek koristite baterije/punjive baterije istog tipa. Ne miješajte stare baterije/punjive baterije s novima!
- Odstranite baterije/punjive baterije, ako proizvod duže vremena ne koristite.

## Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježenim polovima (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.

- Prije umetanja očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za baterije sa suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili s vatiranim štapićima!
- Izvadite istrošene baterije/punjive baterije što prije iz proizvoda.

## ● Prije puštanja u rad

**Napomena:** uklonite sav ambalažni materijal s proizvoda.

## ● Umetanje baterija (vidi sl. F)

- Uklonite poklopac pretinca za baterije [5] otpuštanjem vijka [13] na vrhu poklopcu pretinca za baterije [5] pomoću prikladnog odvijača (nije uključen u opsegu isporuke).
- Stavite tri isporučene baterije [6] u pretinac za baterije [3].

**Napomena:** pazite na traku [1] da se nalazi ispod baterija i da su baterije umetnute s ispravnim polaritetom. On je označen u pretincu za baterije [3].

- Pritisnite poklopac pretinca za baterije [5] u njegov izvorni položaj, kako biste zatvorili pretinac za baterije [3]. Pomoću prikladnog odvijača (nije uključen u opsegu isporuke) zategnite vijak [13] na vrhu poklopcu pretinca za baterije [5].

## ● Uporaba (vidi sl. B-D)

### ● Uporaba proizvoda

- Gurnite prekidač [2] u položaj „ON“, da biste uključili proizvod (sl. B).
- Odaberite leću za povećanje [7] s odgovarajućim povećanjem. Gurnite leću za povećanje [7] u držač leće [8] (sl. B).
- Podesite kut leće za povećanje [7] pomoću držača leće [8], kut LED svjetla [9] i držača [10] (slika C).  
**Napomena:** kako biste izbjegli ogrebotine na lećama za povećanje [7], podešavajte kut leće za povećanje [7] samo pomoću držača za leće [8].
- Podesite udaljenost između leće za povećanje [7] i svojih očiju na odgovarajuću žarišnu duljinu. Najmanja udaljenost između leće za povećanje [7] i očiju je 45 mm, a najveća udaljenost je 65 mm (sl. D).
- Gurnite prekidač [2] u položaj „OFF“, da biste isključili proizvod.

### ● Postavljanje trake za glavu (vidi sl. E)

- Pritisnite bočno na ručicama naočala [11] tipku sa strelicom [11a], za uklanjanje ručica naočala [11] od držača za glavu za naočala s povećalom [4].

- Čvrsto pritisnite oba kraja trake za glavu [12] na obje strane držača za glavu za naočale s povećalom [4].

**⚠ UPOZORENJE!** Podesite veličinu trake za glavu [12] prije nošenja.

## ● Zamjena baterija (vidi sl. F)

- Uklonite poklopac pretinca za baterije [5] otpuštanjem vijka [13] na vrhu poklopcu pretinca za baterije [5] pomoću prikladnog odvijača (nije uključen u opsegu isporuke).
- Izvadite istrošene baterije pomoću trake [1].
- Umetnite tri nove baterije [6] tipa 1,5V $\frac{1}{3}$ , AAA u pretinac za baterije [3].

**Napomena:** obratite pritom pozornost na ispravni polaritet. On je označen u pretincu za baterije [3].

- Gurnite poklopac pretinca za baterije [5] u prvobitni položaj i zatvorite ga zatezanjem vijka [13] pomoću odgovarajućeg odvijača (nije uključen u opsegu isporuke).

## ● Uklanjanje smetnji

- = Problem
- ⊙ = Uzrok
- = Rješenje

- LED svjetlo [9] ne svijetli.
- ⊙ Baterije [6] su istrošene.
- Zamijenite iskorištene baterije [6] novima (pogledajte: “Zamjena baterija”).
- ⊙ Baterije [6] nisu ispravno umetnute.
- Provjerite ispravan polaritet baterija [6] (pogledajte: “Umetanje baterija”).

## ● Čišćenje i njega

⚠ **OPREZ!** Očistite leće za povećanje [7] vrlo pažljivo kako biste izbjegli ogrebotine.

- Ne koristite ni u kojem slučaju nagrizajuća ili agresivna sredstva za čišćenje.
- Za čišćenje koristite krpu za čišćenje. Ako je potrebno, malo je navlažite.
- Koristite suhu krpu koja ne pušta vlakanca za čišćenje leća za povećanje [7].
- Nemojte uranjati proizvod u vodu ili druge tekućine.
- Kada nisu u upotrebi, spremite leće za povećanje [7] u priloženu kutiju za pohranu, kako biste izbjegli ogrebotine, a naočale za povećanje u priloženu vrećicu za pohranu.

## ● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



## **Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!**

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

## **● Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## ● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- o Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 484596\_2501) kao dokaz o kupnji.
- o Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- o Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupnji (računa) i navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.



Na parkside-diy.com možete vidjeti i preuzeti ove i mnoge druge priručnike. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaберите svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje.



Unosom broja artikla (IAN) 484596\_2501 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

## ● Servis

 **Servis Hrvatska**












Tel.: 0800806355

E-Mail: [owim@lidl.hr](mailto:owim@lidl.hr)








  Srpska oznaka sukladnosti

<b>Legenda korišćenih piktograma</b> ...	Strana 41
<b>Uvod</b> .....	Strana 42
Namenska upotreba.....	Strana 43
Opis delova.....	Strana 44
Tehnički podaci.....	Strana 44
Sadržaj pakovanja.....	Strana 45
<b>Opšta bezbednosna uputstva</b> .....	Strana 45
Sigurnosna uputstva za baterije/punjive baterije.....	Strana 47
<b>Pre puštanja u rad</b> .....	Strana 49
Umetanje baterija.....	Strana 49
<b>Primena</b> .....	Strana 49
Upotreba proizvoda .....	Strana 49
Postavljanje trake za glavu.....	Strana 50
Zamena baterija .....	Strana 51
<b>Otklanjanje grešaka</b> .....	Strana 51
<b>Čišćenje i održavanje</b> .....	Strana 52
<b>Odlaganje</b> .....	Strana 52
<b>Garancija</b> .....	Strana 54
Postupak garancije .....	Strana 54
Servis .....	Strana 55
<b>Garancija/Garantni List</b> .....	Strana 56

## Legenda korišćenih piktograma

	Pročitajte uputstvo za upotrebu!
	Istosmerna struja/istosmerni napon
	Proizvod odgovara evropskim direktivama specifičnim za proizvod.
	Baterije su u sadržaju pakovanja
	Bezbednosna uputstva Instrukcije
	Životna opasnost i opasnost od nesreće za decu!
	Odložite ambalažu i uređaj na ekološki prihvatljiv način!
	Držite van domašaja dece
	Ne bacati u vatru
	Nemojte pogrešno umetati
	Nemojte deformisati/oštećivati

## Legenda korišćenih piktograma

	Nemojte otvarati/rastavljati
	Ne mešajte različite vrste i brendove
	Ne mešajte korištene baterije sa novima
	Nemojte puniti
	Držite baterije dalje od vode i prekomerne vlage.
	Nemojte kratko spajati
	Obratite pažnju na pravilno umetanje

## LED naočare sa lupom

### ● Uvod



Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je

deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za riko- vanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Pre- dajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

## ● Namenska upotreba

Proizvod je pogodan za 1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-struko uvećavanje objekata. Integrisane LED diode služe samo za bolji kontrast i za prikazivanje objekata koji se uvećavaju bez senke. Zamenska sočiva možete čuvati u kutiji za skladištenje. Druge primene ili mo- difikacije proizvoda se smatraju nepravilnim i mogu dovesti do rizika kao što su povrede i oštećenja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete na- stale nepravilnom upotrebom. Proizvod je namenjen isključivo za unutrašnju upotrebu. Proizvod nije pred- viđen za komercijalnu upotrebu ili za druga područja primene.



Ovaj proizvod nije pogodan za osvetljenje prostorija u kući.

## ● Opis delova

- 1 Traka
- 2 Prekidač
- 3 Odeljak za bateriju
- 4 Držać za glavu za lupu
- 5 Poklopac odeljka za bateriju
- 5a Petlja
- 6 Baterija
- 7 Sočivo za uveličavanje (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 Držać sočiva
- 9 LED svetlo
- 10 Držać
- 11 Krak naočara
- 11a Taster sa strelicom
- 12 Traka za glavu
- 13 Zavrtanj

## ● Tehnički podaci

Radni napon:	4,5 Volt ===
Baterije:	3 x 1,5V===, Typ AAA alkalna manganska baterija
Nominalna snaga:	0,56W
Sijalica:	3 x LED (nije zamenjiva)
Uvećavanje/lupa:	1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-fach
Dimenzije:	cca 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (D x Š x V)

## ● Sadržaj pakovanja

Odmah nakon otpakivanja uvek proverite da li je sadržaj isporuke potpun kao i da li je stanje proizvoda u besprekornom stanju. Nikada ne koristite proizvod ako obim isporuke nije potpun.

1 LED-lupa

3 baterije, 1,5V, AAA

5 sočiva za uveličavanje (1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-struko)

1 kutija za čuvanje za sočiva za uveličavanje

1 torba za čuvanje za lupu

1 traka za glavu

1 uputstvo za upotrebu



### Opšta bezbednosna uputstva

SAČUVAJTE SVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA I INSTRUKCIJE U SLUČAJU NAKNADNIH PITANJA!



**⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE ZA DECU!** Nikada ne ostavljate decu

bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Deca često potcenjuju opasnosti. Decu stalno držite podalje od ambalažnog materijala. Proizvod nije igračka.


- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa bezbednom upotrebom proizvoda i posledicama koje iz toga proizilaze. Deca ne smeju da se igraju sa ovim proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.

**⚠ OPREZ! OPASNOST OD POVREDE!** Nikada ne koristite proizvod ako utvrdite bilo kakva oštećenja.

- Prekontrolišite da li su svi delovi pravilno instalirani. U slučaju nepravilne montaže postoji opasnost od povrede.

- Proizvod držite dalje od vlage.

**⚠ OPREZ! RIZIK OD POVREDA OČIJU!** Nikada ne gledajte kroz proizvod u sunce ili u druge izvore svetlosti. Ozbiljne povrede očiju mogu biti posledica.


-  **OPREZ! OPASNOST OD POŽARA!** Nikada nemojte izlagati proizvod direktnom sunčevom svetlu ili drugim izvorima svetlosti. Proizvod nikada ne ostavljajte bez nadzora. U suprotnom postoji opasnost od nastanka požara posredstvom snopa svetlosnih zraka i koncentrisane vrućine.

- Proizvod treba čuvati u tamnom okruženju.
- Ne izlažite proizvod ekstremnim temperaturama ili teškim mehaničkim opterećenjima. U suprotnom, može doći do deformacije proizvoda.


- Uverite se da sočiva za uveličavanje [7] ne dođe u dodir sa oštrim ili šiljatim predmetima. U suprotnom može doći do oštećenja proizvoda.
- Sijalica nije zamenljiva!
- Ako sijalica na kraju svog radnog veka više ne radi, mora biti zamenjen celi proizvod.



## Sigurnosna uputstva za baterije/ punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!
- Gutanje može da uzrokuje opekotine, perforaciju dela mekih tkiva i smrt. Teške opekotine mogu da nastanu u roku od 2 sata nakon gutanja.
-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i/ili ne otvarajte baterije/punjive baterije. Posledice mogu biti pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.
- Baterije/punjive baterije nikada ne bacajte u vodu ili vodu.
- Baterije/punjive baterije ne izlažite mehaničkom opterećenju.

## Rizik od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije /punjive baterije, npr. na grejna tela/direktno sunčevo ozračenje.
- Ako su baterije/punjive baterije iscurele izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili sluzokožom! Ugrožena mesto odmah isperite čistom vodom i potražite pomoć lekara!
-  **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurele ili oštećene baterije/punjive baterije prilikom dodira sa kožom mogu da proizrokuju povrede kiselinom. Zato u ovom slučaju nosite zaštitne rukavice.
- U slučaju curenja baterija/punjivih baterija, odmah ih uklonite iz proizvoda da biste izbegli oštećenja.
- Koristite baterije/punjive baterije samo istog tipa. Ne mešajte stare baterije/punjive baterije sa novim!
- Izvadite baterije/punjive baterije, ako se proizvod ne koristi duže vreme.

## Rizik oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedene tipove baterija/punjivih baterija!
- Baterije/punjive baterije postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u odeljku za baterije pre ubacivanja pomoću suve krpe koja ne ostavlja vlakna ili štapića za uši!
- Odmah uklonite istrošene baterije/punjive baterije iz proizvoda.

## ● Pre puštanja u rad

**Napomena:** Uklonite sav ambalažni materijal sa proizvoda.

### ● Umetanje baterija (vidi sl. F)

- Uklonite poklopac odeljka za baterije [5] pomoću odgovarajućeg odvijača (nije sadržan u obimu isporuke) da biste olabavili zavrtnaj [13] na poklopcu odeljka za baterije [5].
- Umetnite tri isporučene baterije [6] u odeljak za baterije [3].

**Napomena:** Uverite se da je traka [1] ispod baterija i da su baterije umetnute sa ispravnim polaritetom. Ovo je prikazano u odeljku za baterije [3].

- Pritisnite poklopac odeljka za baterije [5] u njegov prvobitni položaj da biste zatvorili odeljak za baterije [3]. Koristite odgovarajući odvijač (nije sadržan u obim isporuke) da zategnete zavrtnaj [13] na vrhu poklopcu odeljka za baterije [5].

## ● Primena (vidi sl. B - D)

### ● Upotreba proizvoda

- Pomerite prekidač [2] u položaj „ON“ da bi ste uključili proizvod (sl. B).

- Izaberite sočivo za uveličavanje [7] sa odgovarajućim uveličanjem. Gurnite sočivo za uveličavanje [7] u držač sočiva [8] (sl. B).
- Podesite ugao sočiva za uveličavanje [7] pomoću držača sočiva [8], ugao LED svetla [9] i držača [10] (sl. C).

**Napomena:** Podesite ugao sočiva za uveličavanje [7] samo pomoću držača sočiva [8] kako biste izbegli grebanje sočiva za uveličavanje [7].

- Podesite rastojanje između sočiva za uveličavanje [7] i očiju na odgovarajuću žižnu daljinu. Minimalno rastojanje između sočiva za uveličavanje [7] i očiju je 45 mm, maksimalno 65 mm (sl. D).
- Pomerite prekidač [2] u smer „OFF“ da biste isključili proizvod.

## ● Postavljanje trake za glavu (vid sl. E)

- Pritisnite taster sa strelicom [11a] na bočnoj strani kraka naočara [11] da biste uklonili krake naočara [11] sa držača za glavu za lupu [4].
- Kliknite na dva kraja trake za glavu [12] sa obe strane držača za glavu za lupu [4].

**⚠ UPOZORENJE!** Podesite veličinu trake za glavu [12] pre nošenja.

## ● Zamena baterija (pogledajte sl. F)

- Uklonite poklopac odeljka za baterije [5] pomoću odgovarajućeg odvijača (nije sadržan u obimu isporuke) da biste olabavili zavrtnaj [13] na poklopcu odeljka za baterije [5].
- Izvadite istrošene baterije pomoću trake [1].
- Umetnite nove baterije [6] tipa 1,5V  $\text{---}$ , AAA u odeljak za baterije [3].

**Napomena:** Obratite pažnju na tačan polaritet.

Ovo je prikazano u odeljku za baterije [3].

- Gurnite poklopac odeljka za baterije [5] u prvobitni položaj i zatvorite ga pritezanjem zavrtnja [13] pomoću odgovarajućeg odvijača (nije sadržan u obim isporuke).

## ● Otklanjanje grešaka

● = Problem

⊙ = Uzrok

○ = Rešenje

- LED svetlo [9] ne svetli.
- ⊙ Baterije [6] su potrošene.
- Zamenite iskorišćene baterije [6] novim (pogledajte: “Zamena baterija”).
- ⊙ Baterije [6] su pogrešno umetnute.
- Proverite pravilan polaritet baterija [6] (pogledajte: “Umetanje baterija”).

## ● Čišćenje i održavanje

**⚠ OPREZ!** Očistite sočiva za uveličavanje **7** veoma pažljivo da biste izbegli ogrebotine.

- Nikako ne upotrebljavajte abrazivna ili korozivna sredstva za čišćenje.
- Da biste je očistili koristite krpu za čišćenje. Ako je potrebno, malo je navlažite.
- Za čišćenje sočiva za uveličavanje **7** koristite samo suhu tkaninu, bez vlakana.
- Proizvod nikako ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti.
- Kada ne koristite proizvod, čuvajte sočiva za uveličavanje **7** u priloženoj kutiji za skladištenje da biste izbegli ogrebotine, a lupe u priloženoj torbi za skladištenje.

## ● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen u kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



**Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija/akumulatora!**

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akumulatore na opštinsku deponiju.

## ● Garancija

### ● Postupak garancije

Da bismo vam garantovali brzu obradu vašeg slučaja, obratite pažnju na sledeća uputstva:

- o Za sva pitanja držite pripravnim račun i broj artikla (IAN 484596\_2501) kao dokaz o kupovini.
- o Broj artikla pronađite na tipskoj pločici proizvoda, na gravuri proizvoda, na početnoj strani Vašeg uputstva (donji levi ugao) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ukoliko se pojave greške na funkcijama ili neki dugi nedostaci, kontaktirajte navedeno servisno odelenje telefonski ili putem e-pošte.
- o Neispravan proizvod možete, uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni račun) i navodu o tome u čemu se ogleda nedostatak i kada je do njega došlo, poslati bez troškova poštarine na navedenu adresu servisa.

o



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Ovaj QR kod vas vodi direktno na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu.

Unošenjem broja artikla (IAN) 484596\_2501 možete otvoriti uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

## ● Servis

RS

### **Servis Srbija**

Tel.: 0800190639

E-Mail: [owim@lidl.rs](mailto:owim@lidl.rs)



Srpska oznaka usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

### **Kako izjaviti reklamaciju?**

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800190639
- pošaljete e-mail na: [owim@lidl.rs](mailto:owim@lidl.rs)
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

## **● Garancija/Garantni List**

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

### **Garantni uslovi:**

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

### **Popravke u roku garancije:**

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

### **Garancija ne važi u sledećim slučajevima:**

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).

3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.








Naziv proizvoda:	LED naočare sa lupom
Model:	HG11580B
IAN/Serijski broj:	484596_2501
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs

<b>Legenda pictogramelor utilizate</b> ....	Pagina 62
<b>Introducere</b> .....	Pagina 63
Utilizare conformă scopului .....	Pagina 64
Descrierea componentelor .....	Pagina 65
Date tehnice .....	Pagina 65
Pachetul de livrare.....	Pagina 66
<b>Indicații generale de siguranță</b> ...	Pagina 66
Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori .....	Pagina 68
<b>Anterior punerii în funcțiune</b> .....	Pagina 70
Introducerea bateriilor .....	Pagina 70
<b>Utilizare</b> .....	Pagina 71
Utilizarea produsului.....	Pagina 71
Montarea benzii de cap .....	Pagina 71
Schimbarea bateriilor .....	Pagina 72
<b>Remediarea defecțiunilor</b> .....	Pagina 72
<b>Curățare și întreținere</b> .....	Pagina 73
<b>Înlăturare</b> .....	Pagina 74
<b>Garanție</b> .....	Pagina 75
Modul de desfășurare în caz de garanție .....	Pagina 77
Service .....	Pagina 78

## Legenda pictogramelor utilizate

	Citiți manualul de utilizare!
	Curent continuu/tensiune continuă
	Produsul corespunde directivelor europene în vigoare, specifice produsului.
	Baterii incluse
	Indicații de siguranță Instrucțiuni de manipulare
	Pericol de moarte și de accidentare pentru bebeluși și copii!
	Eliminați ambalajul și aparatul în mod ecologic!
	Nu păstrați la îndemâna copiilor
	Nu aruncați în foc
	Nu introduceți greșit
	Nu deformați/deteriorați

## Legenda pictogramelor utilizate

	Nu deschideți/dezasamblați
	Nu amestecați tipuri și mărci diferite
	Nu combinați baterii noi cu baterii vechi
	Nu încărcați
	Țineți bateriile la depărtare de apă și umiditate în exces.
	Nu scurtcircuitați
	Asigurați o introducere corectă

## Ochelari cu lupă și LED

### ● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta

conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

## ● Utilizare conformă scopului

Produsul este adecvat pentru mărirea directă de 1-/1,5-/2-/2,5-/3,5 a obiectelor. LED-urile integrate servesc la un contrast mai bun și o prezentare fără umbre a obiectelor ce trebuie mărite. Puteți păstra lentilele de rezervă în cutia de depozitare. Alte utilizări sau modificări ale produsului sunt considerate ca fiind necorespunzătoare scopului și pot conduce la riscuri precum vătămări și deteriorări. Pentru daunele datorate utilizării neconforme scopului, producătorul nu își asumă nicio răspundere. Produsul este destinat exclusiv pentru utilizarea în spațiul interior. Produsul nu este destinat uzului comercial sau altor scopuri de utilizare.



Acest produs nu este recomandat pentru iluminarea încăperilor în gospodărie.

## ● Descrierea componentelor

- 1 Bandă
- 2 Comutator
- 3 Compartiment pentru baterii
- 4 Suport de cap pentru ochelarii lupă
- 5 Capac compartiment pentru baterii
- 5a Buclă
- 6 Baterie
- 7 Lentilă de mărire (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 Suport lentile
- 9 Lumină cu LED
- 10 Suport
- 11 Brațe de ochelari
- 11a Tastă cu săgeată
- 12 Bandă de cap
- 13 Șurub

## ● Date tehnice

Tensiune de funcționare: 4,5V===

Baterii: 3 x 1,5V===, tip AAA baterie alcalină-mangan

Putere nominală: 0,56W

Corp de iluminat: 3 x LED (nu se poate schimba)

Mărire/lupă: 1-/1,5-/2-/2,5-/3,5 ori

Dimensiuni: cca. 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (lungime x lățime x înălțime)

## ● Pachetul de livrare

După despachetare, controlați imediat dacă pachetul de livrare este complet și dacă produsul și toate componentele se află într-o stare ireproșabilă. Nu folosiți produsul în niciun caz dacă, pachetul de livrare este incomplet.

1 pereche de ochelari lupă cu LED

3 baterii, 1,5V, AAA

5 lentile de mărire (de 1-/1,5-/2-/2,5-/3,5 ori)

1 cutie de depozitare pentru lentilele de mărire

1 geantă de depozitare pentru ochelarii lupă

1 bandă de cap

1 manual de utilizare



### Indicații generale de siguranță

PĂSTRAȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU VIITOR!



#### **⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!**

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj. Există pericol de asfixiere datorită materialului de ambalaj. Copiii subapreciază deseori pericolele. Țineți copiii întotdeauna la distanță de materialul de ambalaj. Produsul nu este o jucărie.

- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

**⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE ACCIDENTARE!**

Nu folosiți produsul atunci când ați constatat o deteriorare.

- Verificați dacă toate componentele sunt montate corect. În cazul unui montaj neadecvat există pericol de accidentare.
- Protejați produsul împotriva umidității.

**⚠ PRECAUȚIE! RISC DE VĂTĂMARE A OCHILOR!**

Nu priviți niciodată prin produs la soare sau alte surse de lumină. Urmarea poate fi dăunarea gravă a ochilor.

■  **PRECAUȚIE! PERICOL DE INCENDIU!**

Nu expuneți niciodată produsul direct la lumina solară sau la alte surse de lumină.

Nu lăsați niciodată produsul nesupravegheat. În caz contrar există pericol de incendiu datorită razelor de lumină focalizate și căldurii concentrate.

- Produsul trebuie depozitat într-un mediu întunecat.
- Nu expuneți produsul la temperaturi extreme sau la solicitări mecanice puternice. În caz contrar pot apare deformări ale produsului.


- Aveți grijă ca lentilele de mărire **7** să nu intre în contact cu obiecte tăioase sau ascuțite. În caz contrar, produsul se poate deteriora.
- Corpul de iluminat nu se poate schimba.
- Dacă becul nu mai funcționează la finalul duratei de viață, tot produsul trebuie înlocuit.



## Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea în decurs de 2 ore după înghițire.
-  **PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu supuneți bateriile/acumulatorii unui scurtcircuit și/sau nu le deschideți. Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.
- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solicitări mecanice.

## Risc de scurgere al bateriilor/acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare/direct în soare.
- Dacă bateriile/acumulatorii se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!
-  **PURTAȚI MÂNUȘI DE PROTECȚIE!** Bateriile/acumulatorii scurse sau deteriorate pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.
- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Folosiți numai baterii/acumulatori de același tip. Nu amestecați bateriile/acumulatorii vechi cu cele noi!
- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă produsul nu a fost folosit pentru un timp îndelungat.

## Riscul deteriorării produsului

- Olosiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!
- Introduceți bateriile/acumulatorii conform marcajului polarității (+) și (-) pe bateria/acumulator și al produsului.
- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducerea cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor cu vată!

- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.

## ● Anterior punerii în funcțiune

**Indicație:** Scoateți complet materialul de ambalaj de pe produs.

## ● **Introducerea bateriilor (vedeți fig. F)**

- Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii [5] îndepărtând cu ajutorul unei șurubelnițe adecvate (nu este cuprinsă în pachetul de livrare) șurubul [13] de sus de pe capacul compartimentului pentru baterii [5].

- Introduceți cele trei baterii livrate [6] în compartimentul pentru baterii [3].

**Indicație:** Aveți grijă ca banda [1] să se afle sub baterii iar bateriile să fie introduse cu polaritatea corectă. Aceasta este indicată în compartimentul pentru baterii [3].

- Împingeți capacul compartimentului pentru baterii [5] în poziția inițială, pentru a închide compartimentul pentru baterii [3]. Utilizați o șurubelniță adecvată (nu este conținută în pachet), pentru a strânge șurubul [13] de sus de pe capacul compartimentului pentru baterii [5].

## ● Utilizare (vedeți fig. B - D)

### ● Utilizarea produsului

- Împingeți comutatorul [2] în direcția „ON“, pentru a porni produsul (fig. B).
- Alegeți o lentilă de mărire [7] cu o mărire corespunzătoare. Împingeți lentila de mărire [7] în suportul de lentile [8] (fig. B).
- Reglați unghiul lentilei de mărire [7] cu ajutorul suportului de lentile [8], unghiul luminii cu LED [9] și suportului [10] (fig. C).

**Indicație:** Reglați unghiul lentilei de mărire [7] numai cu ajutorul suportului de lentile [8], pentru a evita zgârierea lentilelor de mărire [7].

- Reglați distanța între lentila de mărire [7] și ochi la distanța focală adecvată. Distanța minimă între lentila de mărire [7] și ochi este de 45 mm, distanța maximă este de 65 mm (fig. D).
- Împingeți comutatorul [2] în direcția „OFF“, pentru a opri produsul.

### ● Montarea benzii de cap (vedeți fig. E)

- Apăsăți lateral la brațele de ochelari [11] pe tastele cu săgeți [11a], pentru a îndepărta brațele de ochelari [11] de pe suportul de cap pentru ochelarii lupă [4].
- Fixați ambele capete ale benzii de cap [12] pe ambele părți ale suportului de cap pentru ochelarii lupă [4].

**⚠️ AVERTISMENT!** Înainte de purtare-adaptați mărimea benzii de cap [12].

## ● Schimbarea bateriilor (vedeți fig. F)

- Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii [5] îndepărtând cu ajutorul unei șurubelnițe adecvate (nu este cuprinsă în pachetul de livrare) șurubul [13] de sus de pe capacul compartimentului pentru baterii [5].
- Scoateți bateriile uzate cu ajutorul benzii [1].
- Introduceți trei baterii noi [6] de tipul 1,5 V $\text{---}$ , AAA în compartimentul pentru baterii [3].

**Indicație:** La introducere aveți grijă la polaritatea corectă. Aceasta este indicată în compartimentul pentru baterii [3].

- Apăsăți capacul compartimentului pentru baterii [5] în poziția sa inițială și închideți-l, strângând șurubul [13] cu ajutorul unei șurubelnițe adecvate (nu este cuprinsă în pachetul de livrare).

## ● Remedierea defecțiunilor

● = Problemă

⊙ = Cauză

○ = Remediere

- Lumina cu LED [9] nu luminează.
- ⊙ Bateriile [6] sunt consumate.
- Înlocuiți bateriile consumate [6] cu baterii noi (a se vedea: „Schimbarea bateriilor”).
- ⊙ Bateriile [6] au fost introduse incorect.
- Verificați polaritatea corectă a bateriilor [6] (a se vedea: „Introducerea bateriilor”).

## ● Curățare și întreținere

**⚠ PRECAUȚIE!** Curățați lentilele de mărire [7] cu mare atenție pentru a împiedica apariția zgârieturilor.

- Nu folosiți în niciun caz substanțe acide sau agresive de curățare.
  - Pentru curățare folosiți o lavetă de curățare. La nevoie umeziți-o puțin.
  - Pentru curățarea lentilelor de mărire [7] folosiți o lavetă uscată, fără scame.
  - Nu scufundați în niciun caz produsul în apă sau alte lichide.
  - Atunci când nu folosiți produsul, depozitați lentilele de mărire [7] în cutia de depozitare livrată, pentru a preveni apariția zgârieturilor, iar ochelarii lupă în geanta de depozitare livrată.

## ● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/ 20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați. Înapoiati bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



## **Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!**

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoii menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

## **● Garanție**

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de

utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## ● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- o Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 484596\_2501) ca dovadă de achiziție.
- o Numărul de articol este gravat sau poate fi găsit pe plăcuța cu tipul de construcție, pe prima pagină a instrucțiunilor de utilizare (jos stânga) sau pe eticheta din partea de jos sau din spate a produsului.
- o În cazul în care, există erori de funcționare sau alte defecte, vă rugăm să contactați mai întâi telefonic sau prin e-mail, departamentul de service indicat în continuare.
- o Produsul înregistrat ca fiind defect, împreună cu dovada achiziției (bonul de casă) și indicarea

defectului, precum și a momentului apariției acesteia, poate fi trimis gratuit la adresa de service care v-a fost comunicată.

o



Pe [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) puteți accesa și descărca acest manual și alte manuale. Cu acest cod QR ajungeți direct la [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selectați țara dumneavoastră și căutați prin masca de căutare, instrucțiunile de utilizare. Prin introducerea numărului de articol (IAN)

484596\_2501 ajungeți la instrucțiunea de utilizare a articolului dumneavoastră.

## ● Service

### **RO** Service România

Tel.: 0800890239

E-Mail: [owim@lidl.ro](mailto:owim@lidl.ro)

**CE** **A** Marcaj Sârb De Conformitate

<b>Легенда на използваните пиктограми</b> .....	Страница	81
<b>Увод</b> .....	Страница	83
Употреба по предназначение.....	Страница	83
Описание на частите.....	Страница	84
Технически данни.....	Страница	85
Обем на доставката.....	Страница	85
<b>Общи указания за безопасност</b> .....	Страница	86
Указания за безопасност при работа с еднократни батерии/ акумулаторни батерии.....	Страница	88
<b>Преди пускане в действие</b> ...	Страница	90
Поставяне на батериите.....	Страница	90
<b>Употреба</b> .....	Страница	91
Употреба на продукта.....	Страница	91
Поставяне на лентата за глава....	Страница	92
Смяна на батериите.....	Страница	92
<b>Отстраняване на грешки</b> ....	Страница	93
<b>Почистване и поддръжка</b> ...	Страница	94
<b>Изхвърляне</b> .....	Страница	94

<b>Гаранция</b> .....	Страница	96
Гаранционни условия .....	Страница	97
Обхват на гаранцията .....	Страница	98
Процедура при гаранционен случай.....	Страница	99
Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване ..	Страница	100
Сервизно обслужване .....	Страница	100
Вносител .....	Страница	101
Процедиране в случай на рекламация .....	Страница	102
Сервиз.....	Страница	103

## Легенда на използваните пиктограми

	Прочетете ръководството за експлоатация!
	Постоянен ток/постоянно напрежение
	Продуктът отговаря на европейските директиви, валидни за специфичния тип продукти.
	Включително батерии
	Указания за безопасност Указания за действия
	Опасност за живота и опасност от злополука за бебета и малки деца!
	Отстранете опаковката и уреда като отпадък в съответствие с правилата за опазване на околната среда!
	Съхранявайте извън обсега от деца
	Не хвърляйте в огън
	Не поставяйте неправилно

## Легенда на използваните пиктограми

	Не деформирайте/повреждайте
	Не отваряйте/разглобявайте
	Не смесвайте различни типове и марки
	Не смесвайте заедно нови и използвани батерии
	Не зареждайте
	Дръжте батериите далече от вода и прекомерна влага.
	Не свързвайте накъсо
	Внимавайте за правилното поставяне

# LED очила с лупа

## ● Увод



Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

## ● **Употреба по предназначение**

Продуктът е подходящ за 1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-кратно увеличение на обекти без ръце. Вградените светодиоди служат само за по-добър контраст и изобразяване без сянка на увеличаваните обекти. Можете да държите резервните лещи в кутията за съхранение. Други приложения или промени на продукта се считат за нецелесъобразни и могат да доведат до рискове като наранявания и повреди. Производителят не поема отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба.

Продуктът е предназначен за употреба само в закрити помещения. Продуктът не е предназначен за търговска употреба или за други области на приложение.



Този продукт не е подходящ за осветление в домашни условия.

## ● Описание на частите

- 1 Лента
- 2 Превключвател
- 3 Отделение за батериите
- 4 Държач за глава за увеличителните очила
- 5 Капак на отделението за батериите
- 5a Ухо
- 6 Батерия
- 7 Увеличителна леща (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 Държач на леща
- 9 LED светлина
- 10 Държач
- 11 Дръжка на очилата
- 11a Бутон със стрелка
- 12 Лента за глава
- 13 Винт

## ● Технически данни

Работно напрежение:	4,5 Volt ===
Батерии:	3 x 1,5V===, тип AAA алкално-манганови батерии
Номинална мощност:	0,56 W
Източник на светлина:	3 x LED (не се подменят)
Увеличение/Лупа:	1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-кратно
Размери:	ок. 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (Д x Ш x В)

## ● Обем на доставката


Непосредствено след разопаковането проверете комплектността на доставката, както и изправността на продукта и всички части. В никакъв случай не използвайте продукта, ако обемът на доставката не е пълен.

- 1 LED увеличителни очила
- 3 батерии, 1,5V===, AAA
- 5 увеличителни лещи (1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-кратно)
- 1 кутия за съхранение на увеличителните лещи
- 1 калъф за съхранение на увеличителните очила
- 1 лента за глава
- 1 ръководство за експлоатация



## Общи указания за безопасност

СЪХРАНЯВАЙТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

-  **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!** Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване с опаковъчния материал. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далече от опаковъчния материал. Продуктът не е играчка.
- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката не бива да се изпълняват от деца без надзор.
- ⚠ **ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Не използвайте продукта, ако установите някакви повреди.

- Проверете дали всички части са надлежно монтирани. При неправилен монтаж съществува опасност от нараняване.
- Дръжте продукта далеч от влага.
- ▲ **ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ НА ОЧИТЕ!** Никога не гледайте през продукта към слънцето или други източници на светлина. Могат да последват тежки наранявания на очите.
-  **ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!** Никога не излагайте продукта на пряка слънчева светлина или други светлинни източници. Никога не оставяйте продукта без надзор. В противен случай съществува опасност от пожар вследствие фокусиране на слънчеви лъчи и концентриране на топлина.
- Продуктът следва да се съхранява на тъмно място.
- Не излагайте продукта на екстремни температури или силни механични натоварвания. В противен случай това може да доведе до деформации на продукта.
- Уверете се, че увеличителните лещи 7 не влизат в контакт с остри или островърхи предмети. В противен случай продуктът може да се повреди.
- Източникът на светлина не се подменя!

- Ако в края на експлоатационния си живот източникът на светлина е неизправен, целият продукт следва да се замени.



## Указания за безопасност при работа с еднократни батерии/ акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте еднократните батерии/акумулаторните батерии извън обсега на деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!
- Поглъщането може да причини химически изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да настъпят тежки изгаряния.
-  **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Никога не зареждайте повторно еднократни батерии. Не свързвайте еднократните батерии/акумулаторните батерии накъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.
- Никога не хвърляйте еднократни батерии/акумулаторни батерии в огън или вода.
- Не излагайте еднократни батерии/акумулаторни батерии на механично натоварване.

## Риск от изтичане на еднократните батерии/ акумулаторните батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на еднократните батерии/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако еднократните батерии/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!



### **НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!**

- Изтеклите или повредените еднократни батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Поради това в такъв случай задължително носете подходящи предпазни ръкавици.
- В случай на изтичане на еднократните батерии/акумулаторните батерии веднага ги извадете от продукта, за да се предотвратите повреда.
- Използвайте само еднократни батерии/акумулаторни батерии от един и същ тип. Не смесвайте стари и нови еднократни батерии/акумулаторни батерии!
- Изваждайте еднократните батерии/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

## Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип еднократни батерии/акумулаторни батерии!
- Поставете еднократните батерии/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) на еднократната батерия/акумулаторната батерия и на продукта.
- Преди поставяне почиствайте контактите на еднократната батерия/акумулаторната батерия и в отделението със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените еднократни батерии/акумулаторни батерии.

## ● Преди пускане в действие

**Указание:** Отстранете напълно опаковъчния материал от продукта.

## ● Поставяне на батериите (виж фиг. F)

- Отстранете капака на отделението за батериите [5], като развиете винта [13] в горната част на капака [5] с помощта на подходяща отвертка (не е включена в обема на доставката).
- Поставете трите доставени батерии [6] в отделението за батериите [3].

**Указание:** Уверете се, че лентата [1] се намира под батериите и батериите са поставени с правилната полярност. Тя е указана в отделението за батериите [3].

- Натиснете капака на отделението за батериите [5] в първоначалното му положение, за да затворите отделението [3]. Използвайте подходяща отвертка (не е включена в обема на доставката), за да затегнете винта [13] в горната част на капака на отделението за батериите [5].

## ● Употреба (виж фиг. В-D)

### ● **Употреба на продукта**

- Преместете превключвателя [2] в положение „ON“, за да включите продукта (фиг. В).
- Изберете леща [7] с подходящо увеличение. Преместете увеличителната леща [7] в държача на лещата [8] (фиг. В).
- Настройте ъгъла на увеличителната леща [7] с помощта на държача на лещата [8], ъгъла на LED светлината [9] и държача [10] (фиг. С).  
**Указание:** Настройте ъгъла на увеличителната леща [7] с помощта на държача на лещата [8], за да избегнете надраскване на увеличителните лещи [7].

- Настройте разстоянието между увеличителната леща [7] и очите на подходящото фокусно разстояние. Минималното разстояние между увеличителната леща [7] и очите е 45 mm, а максималното разстояние е 65 mm (фиг. D).
- Преместете превключвателя [2] в посока „OFF“, за да изключите продукта.

## ● Поставяне на лентата за глава (виж фиг. E)

- Натиснете бутона със стрелка [11a] от страни на дръжката на очилата [11], за да извадите дръжката на очилата [11] от държача за глава за увеличителните очила [4].
- Щракнете двата края на лентата за глава [12] от двете страни на държача за глава за увеличителните очила [4].

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди употреба регулирайте размера на лентата за глава [12].

## ● Смяна на батериите (виж фиг. F)

- Отстранете капака на отделението за батериите [5], като развиете винта [13] в горната част на капака [5] с помощта на подходяща отвертка (не е включена в обема на доставката).
- Извадете изтощените батерии с помощта на лентата [1].

- Поставете три нови батерии [6] тип 1,5V===, AAA в отделението [3].  
**Указание:** Съблюдавайте правилната полярност. Тя е указана в отделението за батериите [3].
- Натиснете капака на отделението за батериите [5] в първоначалното му положение и го затворете, като затегнете винта [13] с помощта на подходяща отвертка (не е включена в обема на доставката).

## ● Отстраняване на грешки

● = Проблем

⊙ = Причина

○ = Отстраняване

- LED светлината [9] не свети.
- ⊙ Батериите [6] са изтощени.
- Сменете изтощените батерии [6] с нови (виж: „Смяна на батериите“).
- ⊙ Батериите [6] са поставени неправилно.
- Проверете правилната полярност на батериите [6] (виж: „Поставяне на батериите“).

## ● Почистване и поддръжка

**⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Почиствайте увеличителните лещи **7** много внимателно, за да избегнете надраскване.

- В никакъв случай не използвайте разяждащи или агресивни почистващи средства.
- За почистването използвайте включената кърпа за почистване. При необходимост я навлажнете леко.
- За почистване на увеличителните лещи **7** използвайте суха кърпа, която не оставя власинки.
- В никакъв случай не потапяйте продукта във вода или други течности.
- Когато не използвате продукта, дръжте увеличителните лещи **7** в доставената кутия за съхранение, за да избегнете надраскване, а увеличителните очила - в доставения калъф за съхранение.

## ● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



**Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!**

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

## ● Гаранция

Уважаеми клиенти,  
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

## ● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтния или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

## ● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## ● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 484596\_2501) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени

при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## ● Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## ● Сервизно обслужване

### **България**

Тел.: 008001184975

Е-мейл: [owim@lidl.bg](mailto:owim@lidl.bg)

IAN 484596\_2501

## ● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с го-репосочения сервизен център.

### **ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ**

Щифтсбергщрасе 1  
74167 Некарсулм  
ГЕРМАНИЯ

\*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

## ● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

- Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 484596\_2501) като доказателство за покупката.
- Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, гравюра на продукта, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на продукта.
- Ако възникнат функционални неизправности или други дефекти, свържете се първо по телефона или по имейл с посочения по-долу сервизен отдел.
- Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание в какво се състои повредата и кога е възникнала.

o



На [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код ще Ви отведе директно до [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Изберете Вашата страна и използвайте маската за търсене, за да намерите ръководствата за експлоа-

тация. Чрез въвеждане на номера на артикула (IAN) 484596\_2501 ще получите достъп до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

## ● Сервиз

### **BG** Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: [owim@lidl.bg](mailto:owim@lidl.bg)








**CE** **A** **△△** Маркировка за съответствие - сърбия

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 105
<b>Einleitung</b> .....	Seite 106
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 107
Teilebeschreibung .....	Seite 108
Technische Daten.....	Seite 108
Lieferumfang .....	Seite 109
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> ....	Seite 109
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus ...	Seite 111
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite 113
Batterien einsetzen .....	Seite 113
<b>Gebrauch</b> .....	Seite 114
Produkt verwenden.....	Seite 114
Kopfband anbringen .....	Seite 115
Batterien wechseln.....	Seite 115
<b>Fehler beheben</b> .....	Seite 116
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 116
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 117
<b>Garantie</b> .....	Seite 118
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 119
Service .....	Seite 121

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Gleichstrom/-spannung
	Das Produkt entspricht den produkt-spezifisch geltenden europäischen Richtlinien.
	Batterien inklusive
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Lebens- und Unfallgefahren für Kleinkinder und Kinder!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten

## LED-Lupenbrille

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie

enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt eignet sich für die freihändige 1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-fache Vergrößerung von Objekten. Die integrierten LEDs dienen nur zum besseren Kontrast und für eine schattenfreie Darstellung der zu vergrößernden Objekte. Die Ersatzlinsen können Sie in der Aufbewahrungsbox aufbewahren. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich geeignet. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch oder für andere Anwendungsbereiche vorgesehen.



Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Band
- 2 Schalter
- 3 Batteriefach
- 4 Kopfhalterung für die Lupenbrille
- 5 Batteriefachdeckel
- 5a Lasche
- 6 Batterie
- 7 Vergrößerungslinse (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 Linsen-Halterung
- 9 LED-Licht
- 10 Halterung
- 11 Brillenbügel
- 11a Pfeil-Taste
- 12 Kopfband
- 13 Schraube

## ● Technische Daten

Betriebsspannung:	4,5 Volt ===
Batterien:	3 x 1,5V===, Typ AAA Alkaline-Mangan-Batterie
Nennleistung:	0,56W
Leuchtmittel:	3 x LED (nicht austauschbar)
Vergrößerung/Lupe:	1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-fach
Maße:	ca. 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (L x B x H)

## ● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

1 LED-Lupenbrille

3 Batterien, 1,5V $\equiv$ , AAA

5 Vergrößerungslinsen (1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-fach)

1 Aufbewahrungsbox für die Vergrößerungslinsen

1 Aufbewahrungstasche für Lupenbrille

1 Kopfband

1 Bedienungsanleitung



## Allgemeine Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



### **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**


Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern.


**⚠ VORSICHT! RISIKO VON AUGENVERLETZUNGEN!** Sehen Sie niemals durch das Produkt in die Sonne oder andere Lichtquellen. Schwere Augenverletzungen können die Folgen sein.

-  **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Setzen Sie das Produkt niemals direktem Sonnenlicht oder anderen Lichtquellen aus. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt. Andernfalls besteht Brandgefahr durch gebündelte Lichtstrahlen und konzentrierte Hitze.
- Das Produkt sollte in einer dunklen Umgebung aufbewahrt werden.

- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder starken mechanischen Beanspruchungen aus. Andernfalls kann es zu Deformierungen des Produkts kommen.
- Achten Sie darauf, dass die Vergrößerungslinsen 7 nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in Berührung kommen. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar!
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### **Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



#### **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● Vor der Inbetriebnahme

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

### ● Batterien einsetzen (siehe Abb. F)

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel [5], indem Sie mithilfe eines geeigneten Schraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten) die Schraube [13] oben am Batteriefachdeckel [5] lösen.
- Setzen Sie die drei mitgelieferten Batterien [6] in das Batteriefach [3] ein.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass sich das Band [1] unterhalb der Batterien befindet und die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt sind. Diese wird im Batteriefach [3] angezeigt.

- Drücken Sie den Batteriefachdeckel [5] in seine ursprüngliche Position, um das Batteriefach [3] zu schließen. Verwenden Sie einen geeigneten

Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Schraube **13** oben am Batteriefachdeckel **5** festzuziehen.

## ● Gebrauch (siehe Abb. B - D)

### ● Produkt verwenden

- Schieben Sie den Schalter **2** in Richtung „ON“, um das Produkt einzuschalten (Abb. B).
- Wählen Sie eine Vergrößerungslinse **7** mit geeigneter Vergrößerung aus. Schieben Sie die Vergrößerungslinse **7** in die Linsen-Halterung **8** (Abb. B).
- Stellen Sie den Winkel der Vergrößerungslinse **7** mithilfe der Linsen-Halterung **8**, den Winkel des LED-Lichts **9** und der Halterung **10** ein (Abb. C).  
**Hinweis:** Stellen Sie den Winkel der Vergrößerungslinse **7** nur mithilfe der Linsen-Halterung **8** ein, um ein Zerkratzen der Vergrößerungslinsen **7** zu vermeiden.
- Stellen Sie den Abstand zwischen der Vergrößerungslinse **7** und den Augen auf die geeignete Brennweite ein. Der Mindestabstand zwischen Vergrößerungslinse **7** und den Augen beträgt 45 mm, der maximale Abstand beträgt 65 mm (Abb. D).
- Schieben Sie den Schalter **2** in Richtung „OFF“, um das Produkt auszuschalten.

## ● Kopfband anbringen (siehe Abb. E)

- Drücken Sie die jeweils seitlich am Brillenbügel **11** liegende Pfeil-Taste **11a**, um die Brillenbügel **11** von der Kopfhalterung für die Lupenbrille **4** zu entfernen.
- Klicken Sie die beiden Enden des Kopfbandes **12** beidseitig an der Kopfhalterung für die Lupenbrille **4** fest.

**⚠️ WARNUNG!** Passen Sie die Größe des Kopfbandes **12** vor dem Tragen an.

## ● Batterien wechseln (siehe Abb. F)

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel **5**, indem Sie mithilfe eines geeigneten Schraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten) die Schraube **13** oben am Batteriefachdeckel **5** lösen.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien mit Hilfe des Bandes **1**.
- Setzen Sie drei neue Batterien **6** vom Typ 1,5V $\text{---}$ , AAA ins Batteriefach **3** ein.  
**Hinweis:** Achten Sie auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **3** angezeigt.
- Drücken Sie den Batteriefachdeckel **5** in seine ursprüngliche Position und verschließen Sie ihn, indem Sie die Schraube **13** mithilfe eines geeigneten Schraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten) festziehen.

## ● Fehler beheben

---

● = Problem

⊙ = Ursache

○ = Lösung

- Das LED-Licht [9] leuchtet nicht.
- ⊙ Die Batterien [6] sind verbraucht.
- Tauschen Sie die verbrauchten Batterien [6] gegen neue aus (siehe: „Batterien wechseln“).
- ⊙ Die Batterien [6] wurden falsch eingelegt.
- Überprüfen Sie die korrekte Polarität der Batterien [6] (siehe: „Batterien einsetzen“).

## ● Reinigung und Pflege

---

- ⚠ **VORSICHT!** Reinigen Sie die Vergrößerungslinsen [7] sehr vorsichtig, um Kratzer zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein Reinigungstuch. Feuchten Sie es ggf. ein wenig an.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Vergrößerungslinsen [7] ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Tauchen Sie das Produkt keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, bewahren Sie die Vergrößerungslinsen [7] in der mitgelie-

ferten Aufbewahrungsbox auf, um Kratzer zu vermeiden, und die Lupenbrille in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## **● Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem

sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 484596\_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungs-

anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer

(IAN) 484596\_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ● Service

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

  Serbisches Konformitätszeichen



**PDF ONLINE**  
parkside-diy.com

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG11580B

Version: 06/2025

Last Information Update · Stanje informacija · Stanje  
informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на  
информацията · Stand der Informationen: 04/2025  
Ident.-No.: HG11580B042025-HR/RS/RO/BG

---

IAN 484596\_2501

